

- ❶ Aandrijving INTR/XL
- ❷ Antenne
- ❸ Knipperlicht
- ❹ Externe fotocel
- ❺ Interne fotocel
- ❻ Schlussschalter

**TECHNISCHE KENMERKEN**

INTR/XL is een onomkeerbare aandrijving met mechanische eindschakelaars en overrijdbare deksel.

INTR/XL is uitgerust met een snelheidsvariatie van de vleugel zowel bij openen als bij sluiten (openen en sluiten snel, daarna langzaam tot het bereiken van het eindpunt).

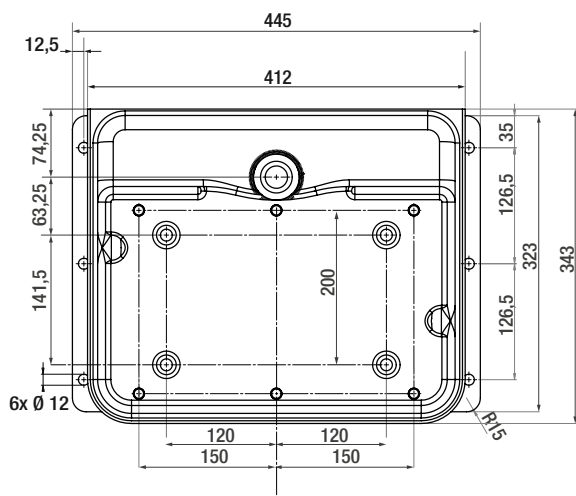
INTR/XL draagt de vleugels van de poort in geval van onderhoud kan de motor worden verwijderd zonder de vleugel te verwijderen.

Mit INTR/XL kan eenvoudig poorten en hekken bedienen met een gewicht tot 800 kg met vleugels tot 2 m lang.

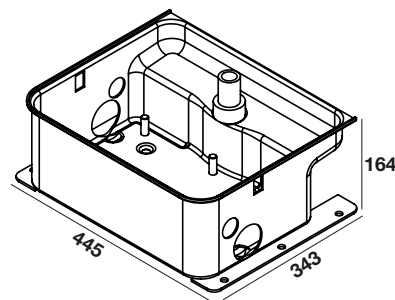
TECHNISCHE KENMERKEN		INTR/XL 110°
Max. lengte vleugel	m	3,5*
Max. gewicht poort	kg	800 (2 m) - kg 400 (3,5 m)
Gemiddelde openingstijd	s	20
Max. koppel	Nm	330
Voeding en frequentie		<b>230V~ 50Hz</b>
Vermogen motor	W	302
Absorptie	A	1,5
Condensator	µF	10
Standaard cycli	n°	8 - 20s/2s
Aanbevolen cycli per dag	n°	100
Bedrijf		50%
Gegarandeerde opeenvolgende	n°	22 - 20s/2s
Vetsmering		mit Schmiere
Gewicht aandrijving + kast	kg	21
Geluidsniveau	db	<70
Bedrijfstemperatuur	°C	-10 ÷ +55
Beschermingsgraad	IP	IP67

1

\* In geval van vleugels die langer zijn dan 2 m wordt aangeraden om een elektrisch slot te plaatsen



Abmessungen in mm



2

# INSTALLATIE INTR/XL

## CONTROLE VOOR DE INSTALLATIE

De vleugels moeten stevig bevestigd zijn aan de kolommen, ze mogen niet buigen tijdens beweging en moeten zonder wrijving verplaatsen. Het wordt aangeraden om alle afmetingen te controleren die nodig zijn voor de installatie alvorens de INTR/XL te installeren. Als de poort eruitziet zoals weergegeven in Afb. 1 zijn er geen wijzigingen vereist. Het is verplicht de kenmerken van de poort te standaardiseren met de geldende regel- en wetgeving. De poort kan alleen worden geautomatiseerd als het in goede staat verkeert en voldoet aan de norm EN 12604.

- De vleugel/poort mag geen deuren voor voetgangers hebben. Indien die er wel zijn, moeten de nodige voorzorgsmaatregelen getroffen worden volgens punt 5.4.1 van EN12453 (bijvoorbeeld beweging van de motor voorkomen indien het deurtje openstaat, dankzij een microscharnelaar verbonden aan de schakelkast).
- Er moet voorkomen worden dat er beknellingpunten worden gecreëerd (bijvoorbeeld tussen open deur van de poort en hekwerk).
- Er mogen geen mechanische aanslagen zijn boven het hek omdat die niet voldoende veilig zijn.

Te installeren componenten volgens de norm EN12453			
TYPE OPDRACHT	GEBRUIK VAN DE SLUITING		
	Deskundige personen (buiten de openbare ruimte*)	Deskundige personen (openbare ruimte)	Onbeperkt gebruik
in geval van bemande besturing	A	B	niet mogelijk
met zichtbare impulsen (bijv. sensor)	C of E	C of E	C en D, of E
met onzichtbare impulsen (bijv. afstandsbediening)	C of E	C en D, of E	C en D, of E
automatisch	C en D, of E	C en D, of E	C en D, of E

\* typisch voorbeeld zijn de sluitingen die geen toegang geven tot openbare weg  
A: Bedieningsknop in geval van bemande besturing (d.w.z. aangehouden)  
B: Keuzeschakelaar bemande besturing  
C: Afstelling van het vermogen van de motor  
D: Veiligheidslijsten en/of andere voorzieningen ter beperking van de krachten binnen de limieten van de norm EN12453 - Bijlage A.  
E: Fotocellen (elke 60÷70 cm over de volledige hoogte van de kolom van de poort tot maximaal 2,5 m - EN 12445 punt 7.3.2.1)

## VOORBEREIDING VOOR HET VASTMETSELEN VAN DE KAST

- Graaf een gat in de grond in de buurt van de pilaar (Afb. 3).
- Plaats een PVC-buis Ø 50 mm op de bodem van de kast om water af te voeren (ABSOLUUT NOODZAKELIJK) en aan de zijkant een zware flexibele isolatiebuis Ø 32 mm voor de elektrische kabels (gebruik de gaten aan de binnenkant van de opening van de poort)

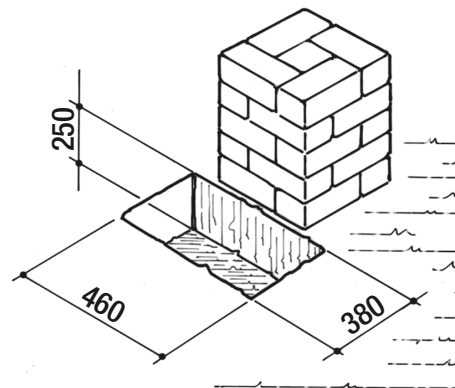
**DE AANSLUITING VAN DE KABELS MOET WORDEN UITGEVOERD in een waterdichte aansluitdoos DIE BUITEN DE FUNDERINGSKAST IS GEPLAATST, die is vastgemetseld of bevestigd op een minimale veiligheidshoogte van 40 cm en in overeenstemming met de normen.**



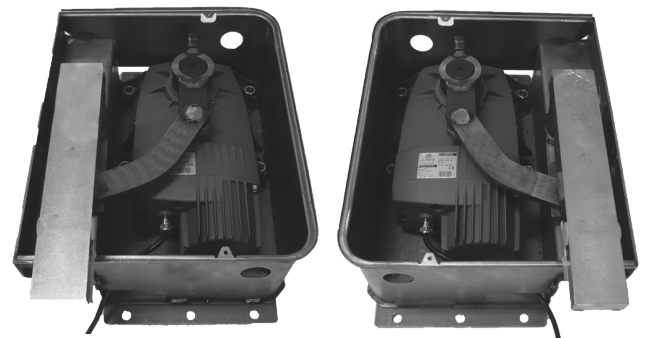
- Plaats de funderingskast met behulp van een waterpas zodoende dat de bovenrand van het deksel ter hoogte van de vloer is.
- De as van de pen van de kast moet perfect overeenkomen met de as van het scharnier.
- **Metsel de funderingskast vast en controleer of de korte zijden perfect parallel zijn met de poort wanneer deze GESLOTEN is.**
- Steek de kooimoeren voor de bevestiging van het deksel in de daarvoor bestemde zittingen in de funderingskast.

## INSTALLATIE VAN DE INTR/XL

- Vet de pen van de funderingskast voorzichtig in. Plaats de kogel en steek de trekhendel erin nadat u de gekozen ontgrendeling heeft vastgezet.
- Steek de plaat van de poortbevestiging door de pen in de trekhendel.
- Plaats de vleugel van de poort tussen het bovenscharnier en de plaat van de poortbevestiging (**het scharnier en de pen van de plaat van de poortbevestiging moeten perfect met elkaar zijn uitgelijnd**).
- Las de plaat van de poortbevestiging zorgvuldig aan de vleugel.
- Plaats de stelschroef M10X30 en de bijbehorende moer.
- Bevestig de reductiemotor in de kast (Afb. 4).
- Draai de stelschroef M10X60 en de bijbehorende moer vast op de trekhendel.
- Plaats de verbindingshendel (Afb. 4).
- **LET OP:** de verbindingshendel moet worden aangebracht zoals weergegeven in Afb. 4. Als het niet mogelijk is om deze aan te sluiten, beweegt u de motor elektrisch.



3

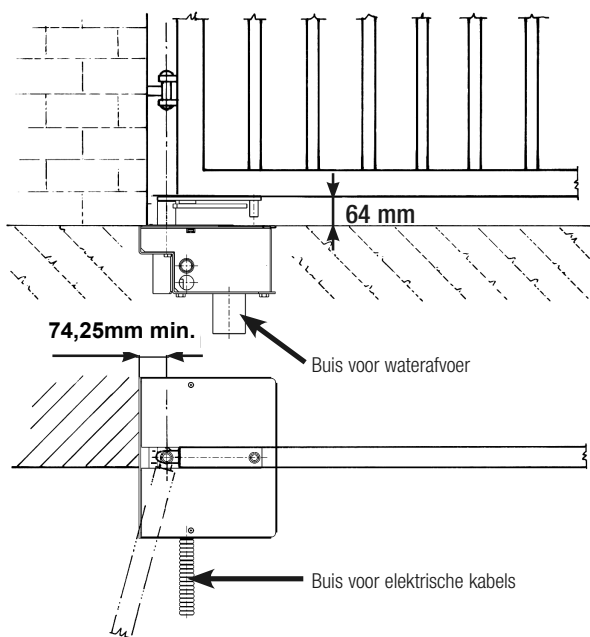


SX

DX

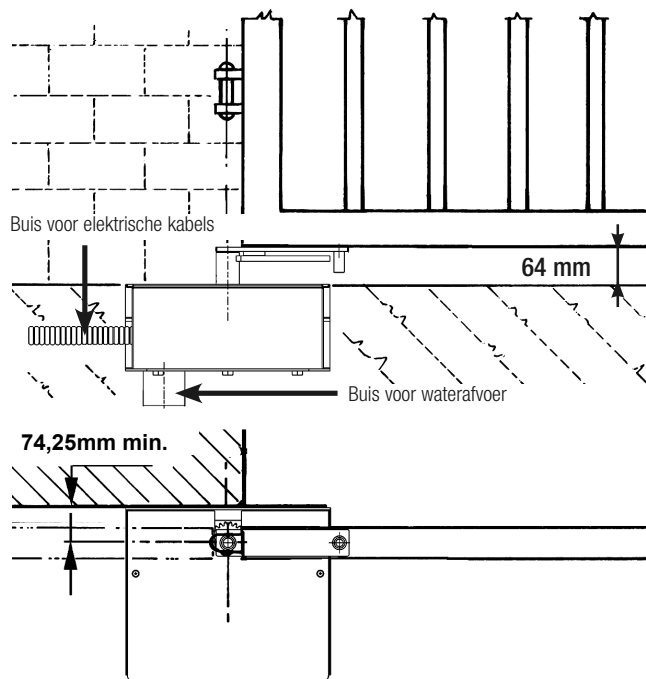
4

**INTR/XL 110°**



5

**INTR/XL 360°**



6

**MECHANISCH STOPPEN BIJ OPENING EN SLUITING**

Regel tijdens de opening door de speciale zeskantmoer "1" in één van de zes mogelijke posities te draaien; vergrendel met de schroef "2". Stel tijdens de sluiting de optimale positie af door de speciale bout "3" los of vast te draaien

**NOODONTGREDELING**

**Moet alleen worden uitgevoerd na het loskoppelen van de voeding naar de motor.**

Om de handmatige verplaatsing van de vleugel op een veilige manier uit te voeren, moet gecontroleerd worden of:

- er geschikte handgrepen op de vleugel aanwezig zijn;
  - deze handgrepen zo zijn geplaatst dat ze tijdens het gebruik geen gevaarlijke punten veroorzaken;;
  - de handmatige inspanning voor het verplaatsen van de vleugel niet meer dan 225N bedraagt voor poorten op privéterreinen en 390N voor poorten op commerciële en industriële locaties (deze waarden worden vermeld in punt 5.3.5 van de norm EN 12453).
- Om bij stroomuitval de poort handmatig te kunnen openen, is het voldoende om op de ontgrendeling op de trekhendel te drukken

**ELEKTRISCHE BEVEILIGINGEN**

Installeer het systeem in overeenstemming met de geldende voorschriften en wetten. Raadpleeg de betreffende handleidingen voor de aansluiting en de technische gegevens van de accessoires

**ONDERHOUD**

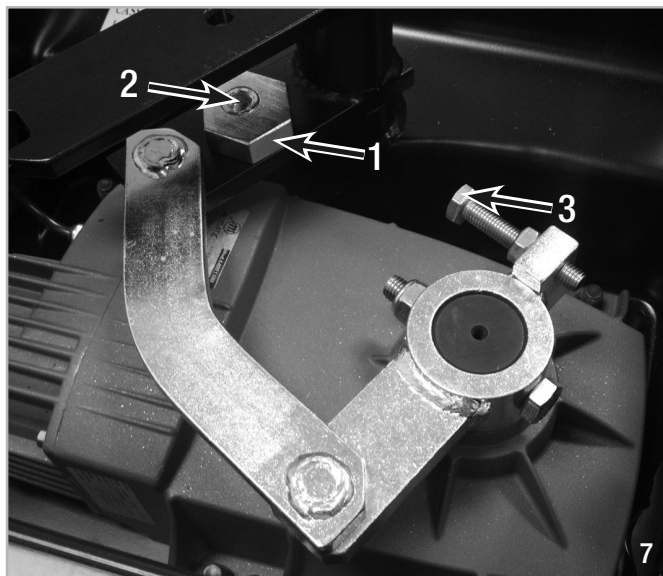
**Moet worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel nadat de voeding naar de motor is losgekoppeld.**

Smeer jaarlijks de bewegende delen in de kast en controleer de duwkracht die de aandrijving op de poort uitoefent. In het geval van onderhoud aan de aandrijving is het mogelijk om deze uit de kast te halen zonder de vleugel te verwijderen.

- Na verwijdering van het deksel van de kast en het loskoppelen van de voeding motor, verwijdert u handmatig de gekromde hendel om de vleugel te kunnen openen.
- Draai vervolgens de vier moeren los waarmee de reductiemotor is bevestigd.

**ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN**

- BLAUW => NEUTRAAL
- ZWART => PHASE 1
- GRIJS => PHASE 2



7



**LET OP: DE GARANTIE IS NIET GELDIG ALS DE ELEKTRISCHE KABEL IS DOORGESNEDEN.**

**DE AANSLUITING VAN DE KABELS MOET WORDEN UITGEVOERD in een waterdichte aansluitdoos DIE BUITEN DE FUNDERINGSKAST IS GEPLAATST, die is vastgemetseld of bevestigd op een minimale veiligheidshoogte van 40 cm en in overeenstemming met de normen.**

**Zorg voor voldoende waterafvoer, anders KOMT DE GARANTIE TE VERVALLEN**



#### SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa. Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

ATTENZIONE! – Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

ATTENZIONE! – I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

#### PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of automation, and therefore must be disposed of together with it. As with installation operations, even at the end of the life of this product, dismantling operations must be carried out by qualified personnel. This product consists of various types of materials: some can be recycled, others must be disposed of. Find out about the recycling or disposal systems required by the regulations in force in your territory for this category of product.

WARNING! - certain parts of the product may contain pollutants or dangerous substances which, if dispersed in the environment, could have harmful effects on the environment and human health.

As indicated by the symbol on the side, it is forbidden to throw this product into household waste. Then perform the "separate collection" for disposal, according to the methods provided by the regulations in force in your territory, or return the product to the seller when buying a new equivalent product.

WARNING! - the regulations in force at local level may provide for heavy penalties in case of improper disposal of this product.

#### ÉLIMINATION DU PRODUIT

Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme et comme tel doit être éliminé avec celui-ci. Comme pour les opérations d'installation, à la fin de la vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent elles aussi être accomplies par un personnel qualifié. Ce produit est composé de différents types de matériaux: certains peuvent être recyclés alors que d'autres doivent être éliminés. Informez-vous à propos des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les règlements en vigueur sur votre territoire pour cette catégorie de produit.

ATTENTION! – certaines parties du produit peuvent présenter des substances polluantes ou dangereuses qui, si elles sont jetées dans la nature, pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et la santé humaine. Comme cela est indiqué par le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets ménagers. Procédez donc à un "tri sélectif" en vue de son élimination en respectant les méthodes prévues par les règlements en vigueur sur votre territoire ou bien remettre le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

ATTENTION! – les règlements en vigueur au niveau local peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

#### ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es parte integrante del automatismo, y por lo tanto, debe eliminarse junto con éste. Como para las operaciones de instalaciones, también al final de la vida de este producto, las operaciones de eliminación deben ser efectuadas por personal calificado. Este producto está formado por varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse, otros deben eliminarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por los reglamentos vigentes en el territorio, para esta categoría de producto.

¡ATENCIÓN! – Algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se abandonan en el medio ambiente, podrían provocar efectos dañinos en el mismo medio ambiente y en la salud humana. Como se indica en el símbolo de al lado, se prohíbe echar este producto en los residuos domésticos. Efectúe por lo tanto la "recogida separada" para la eliminación según los métodos previstos por los reglamentos vigentes en su territorio, o entregue de nuevo el producto al vendedor en el momento de la compra de un nuevo producto equivalente.

¡ATENCIÓN! – las reglas vigentes a nivel local pueden prever importantes sanciones en caso de eliminación abusiva de este producto.

#### VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

Dit product is een integraal onderdeel van de automatisering en moet daarom samen met het worden afgevoerd. Net als bij installatiewerkzaamheden moeten ook aan het einde van de levensduur van dit product demontagewerkzaamheden worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Dit product bestaat uit verschillende soorten materialen: Sommige kunnen worden gerecycled, andere moeten worden afgevoerd. Lees meer over de recycling- of afvalsystemen die vereist zijn door de regelgeving die in uw regio van kracht is voor deze categorie producten.

WAARSCHUWING! - bepaalde delen van het product kunnen verontreinigende stoffen of gevaarlijke stoffen bevatten die, als ze in het milieu worden verspreid, schadelijke effecten kunnen hebben op het milieu en de menselijke gezondheid. Zoals aangegeven door het symbool op de zijkant is het verboden dit product in het huisvuil te gooien. Voer vervolgens de "gescheiden inzameling" uit voor verwijdering, volgens de methoden die zijn vastgelegd in de regelgeving die in uw regio van kracht is, of retourneer het product aan de verkoper wanneer u een nieuw gelijkwaardig product koopt.

WAARSCHUWING! - de op lokaal niveau geldende voorschriften kunnen in geval van onjuiste verwijdering van dit product zware straffen opleggen.

#### GARANZIA

La garanzia del produttore ha validità a termini di legge dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati. I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge.

#### WARRANTY

The manufacturer's warranty is valid from the date stamped on the product and is limited to the repair or replacement free of charge of the parts recognized by the same as defective due to lack of essential quality in the materials or lack of processing. The warranty does not cover damage or defects due to external agents, maintenance deficiency, overload, natural wear, choice of incorrect type, assembly error, or other causes not attributable to the manufacturer. Tampered products will not be guaranteed or repaired. The data given are purely indicative. No liability may be charged for reductions in scope or malfunctions due to environmental interference. The liability of the manufacturer for damage caused to anyone by accidents of any nature caused by our defective products, are only those that derive from the Italian law.

#### GARANTIE

La garantie du fabricant est valable à partir de la date estampillée sur le produit et est limitée à la réparation ou au remplacement sans frais des pièces reconnues par le même comme défectueuses en raison du manque de qualité essentielle dans les matériaux ou le manque de traitement. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus à des agents externes, un défaut de maintenance, une surcharge, une usure naturelle, le choix d'un type incorrect, une erreur de montage ou d'autres causes non imputables au fabricant. Les produits altérés ne seront ni garantis ni réparés. Les données fournies sont purement indicatives. Aucune responsabilité ne peut être imputée pour des réductions de portée ou des défaillances dues à des interférences environnementales. La responsabilité du fabricant pour les dommages causés à quiconque par des accidents de toute nature causés par nos produits défectueux, sont seulement ceux qui découlent de la loi italienne.

#### GARANTÍA

La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección incorrecta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no serán objeto de garantía y no serán reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley.

#### GARANTIE

De garantie van de fabrikant is geldig vanaf de datum die op het product is gestempeld en is beperkt tot de gratis reparatie of vervanging van de onderdelen die door dezelfde als defect zijn erkend als gevolg van een gebrek aan essentiële kwaliteit in de materialen of een gebrek aan verwerking. De garantie dekt geen schade of defecten als gevolg van externe agenten, onderhoudsgebreken, overbelasting, natuurlijke slijtage, keuze van het verkeerde type, montagefouten of andere oorzaken die niet aan de fabrikant kunnen worden toegeschreven. Gemanipuleerde producten worden niet gegarandeerd of gerepareerd. De gegeven gegevens zijn louter indicatief. Er kan geen aansprakelijkheid in rekening worden gebracht voor vermindering van de omvang of storingen als gevolg van omgevingsinterferentie. De aansprakelijkheid van de fabrikant voor schade die aan iemand is toegebracht door ongelukken van welke aard ook veroorzaakt door onze producten met gebreken, is slechts die welke voortvloeien uit de Italiaanse wetgeving.